

FEDERAL MARITIME AND HYDROGRAPHIC AGENCY

BSH · P.O. Box 30 12 20 · 20305 Hamburg · Germany

Ansvarlig myndighed /
Udpeget ESPOO-kontaktpunkt
Se vedlagte liste



BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Hamburg Office

Involvering af nabostaterne i udkastet til planen og miljørapporterne i henhold til § 9 stk. 4 af arealudviklingsloven (ROG) og § 60 og 61 af loven om miljøindvirkningsvurdering (UVPG); artikel 10 SEA-protokol

Date
04.12.2020
Extension
+ 49 (0) 40 3190 - 6110
Reference
(please quote in your answer)
080001-5442-001

Mine damer og herrer

Ved skrivelse af den 10. marts 2020 informerede Forbundsstyrelsen for skibsfart og hydrografi (BSH) på vegne af Forbundsministeriet for indre anliggender, byggeri og samfund (BMI), der er ansvarligt for arealudviklingen i den tyske eksklusive økonomiske zone, nabostaterne til Nord- og Østersøen om opdateringen af arealudviklingsplanerne for den tyske eksklusive økonomiske zone (EØZ) i Nord- og Østersøen.

En tidlig involvering gav mulighed for at tage stilling til udkastet til opdateringen af planerne og til udkastet til undersøgelsesrammerne for gennemførelsen af den strategiske miljøvurdering. Den 24. april 2020 fandt en tidlig, international høring sted.

Derefter blev udkastet til den nye arealudviklingsplan og miljørapporterne udarbejdet.

Undersøgelsesrammerne for gennemførelsen af den strategiske miljøvurdering blev fastsat til den 17. september 2020. Undersøgelsesrammerne kan også hentes på engelsk, dansk og polsk på følgende link:

https://www.bsh.de/EN/TOPICS/Offshore/Maritime_spatial_planning/Revision/revision_node.html

Den nationale involvering af myndighederne og offentligheden vedrørende udkastet til planen og miljørapporterne blev indledt den 25. september 2020. Dokumenterne og de modtagne udtalelser, udfærdiget på tysk, kan hentes på følgende link på BSH's hjemmeside:

https://www.bsh.de/DE/THEMEN/Offshore/Meeresraumplanung/Fortschreibung/fortschreibung-raumplanung_node.html



Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg
Germany
Phone: + 49 (0) 40 3190 – 0
Fax: + 49 (0) 40 3190 – 5000
posteingang@bsh.de
www.bsh.de

Bank transfer to:
Bundeskasse – Dienstort Kiel –

IBAN:
DE18 2000 0000 0020 0010 66
BIC: MARKDEF1200

VAT: DE811239341

Meddelelsen findes på tysk og engelsk på følgende link:

https://www.bsh.de/SharedDocs/Meldungen_Oeffentl_Bekanntmachungen/Meldungen/2020/Bekanntmachung_Fortschreibung_Raumordnungsplaene.html

BSH indleder hermed på vegne af BMI den grænseoverskridende involvering af myndigheder og offentligheden i henhold til § 9 stk. 4 af ROG og §§ 60, 61 af UVPG. Udkastet til arealudviklingsplanen, fuldstændigt oversat til engelsk, polsk og dansk, den fuldstændige, engelske oversættelse af miljørapporterne for Nord- og Østersøen, den fuldstændige, polske oversættelse af miljørapporten for Østersøen og den danske oversættelse af sammenfatningen af miljørapporterne for Nord- og Østersøen kan hentes på følgende link:

https://www.bsh.de/EN/TOPICS/Offshore/Maritime_spatial_planning/Revision/revision_node.html

Jeg beder de kompetente arealudviklingsmyndigheder eller de udpegede ESPOO-kontaktsteder om at gøre konsultationsdokumenterne tilgængelige for den vedrørte offentlighed i nabolandet, i en egnet form. I denne forbindelse beder jeg især om at angive:

- hvor, i hvilken form og i hvilket tidsrum dokumenterne bliver gjort tilgængelige for offentligheden i den anden stat,
- hvilken tysk myndighed den berørte offentlighed i den anden stat kan tilsende udtalelser samt i hvilken form og indenfor hvilken frist, samt
- at alle udtalelser vedrørende anerkendelsesproceduren for projektet efter udløb af den fastsatte frist er udelukket i proceduren for involvering af offentligheden, og
- at en international konsultation vil finde sted den 27. januar 2021, som en online-konference på engelsk, og der vil blive givet meddelelse om opkaldsdataene efter tilmeldingen dertil.

Myndighederne og den berørte offentlighed i nabostaterne har indtil den 15. januar 2021 mulighed for at tage stilling til dokumenterne.

Jeg gør opmærksom på, at udtalelser, der modtages efter udløb af fristen for udtalelser, ikke vil blive taget i betragtning.

Udtalelserne bedes venligst sendes til:

**Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Afdeling O/O33 (reglement for havet)
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg**

eller pr. e-mail til EingangOdM@bsh.de.

Principielt bliver alle i proceduren indleverede udtalelser offentliggjort på BSH's hjemmeside. Hvis du ikke er indforstået med offentliggørelsen, bedes du desuden indsende en sort udgave, som er egnet til offentliggørelse. Der offentliggøres en liste over alle indsendte udtalelser.

Desuden er der planlagt en **international konsultation**. Den vil finde sted den **27. januar 2021 som en online-konference på engelsk**.

De, der ønsker at deltage, bedes sende deres tilmelding til de ovennævnte adresser eller pr. e-mail til EingangOdM@bsh.de inden den 15. januar 2021. De tilmeldte deltagere vil modtage dagsordenen og opkaldsdataene i god tid før selve datoen for konsultationen.

Med venlig hilsen

På vegne af

Anna Hunke